

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1959)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



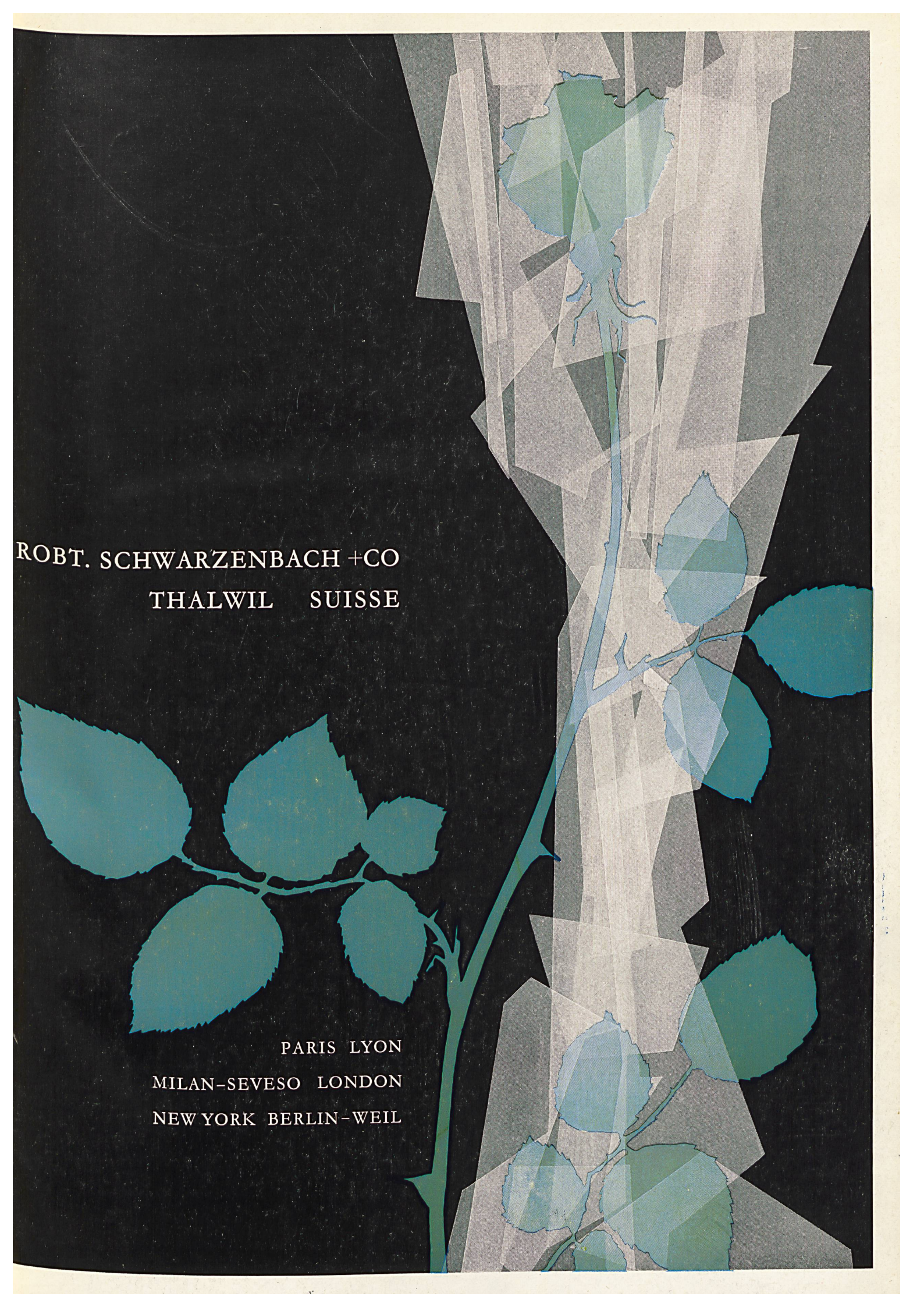
E. FREI
57

METTLER

& CIE SA ST-GALL

en tête avec ses

Cotons Pur Sang

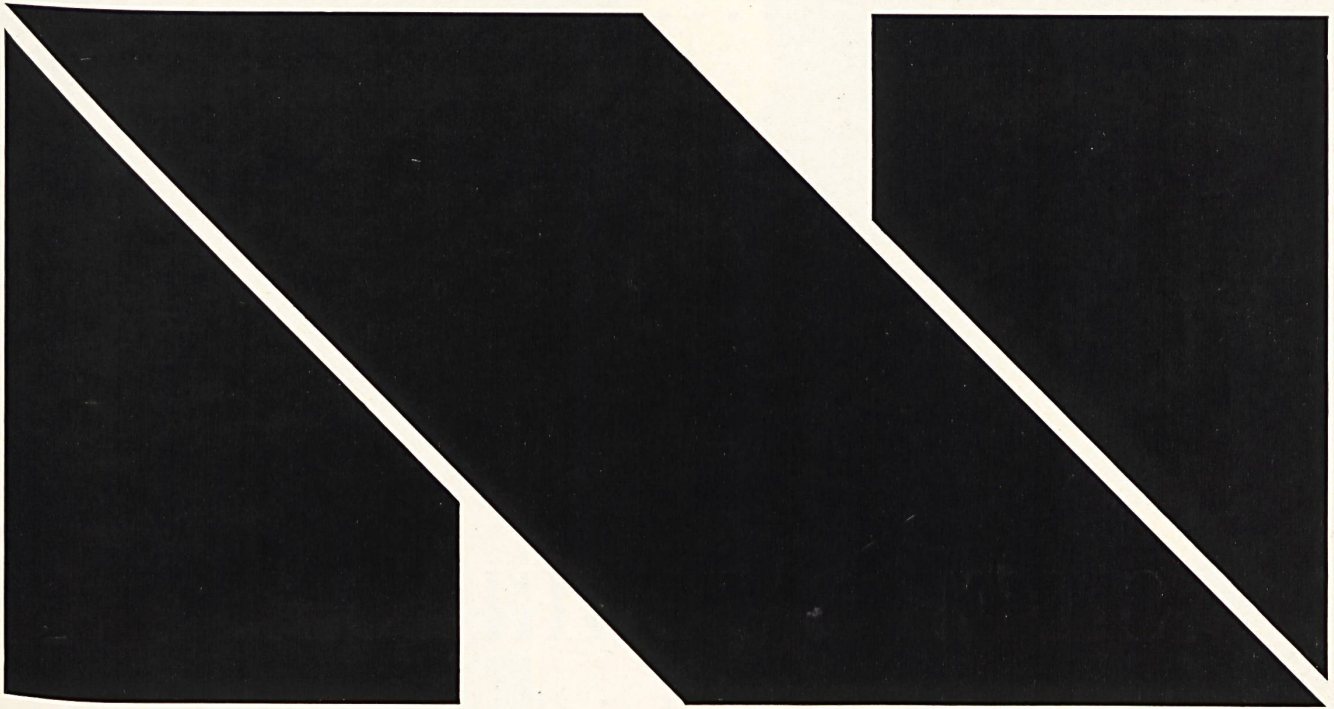


ROBT. SCHWARZENBACH + CO
THALWIL SUISSE

PARIS LYON
MILAN-SEVESO LONDON
NEW YORK BERLIN-WEIL

Marty & Co

NACHMITTAGS - COCKTAIL - UND ABENDKLEIDER
MARTY & CO · STAMPFENBACHSTR. 56 · ZÜRICH · TELEPHON 289532/33



Naef frères S. A. Zurich Suisse

fabricants de soieries et de tissus

Naef frères



plus de 1 000 métiers
en Suisse, en France et en Allemagne

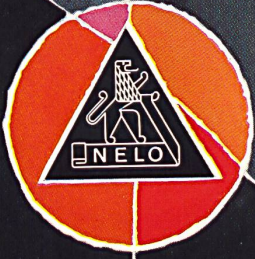
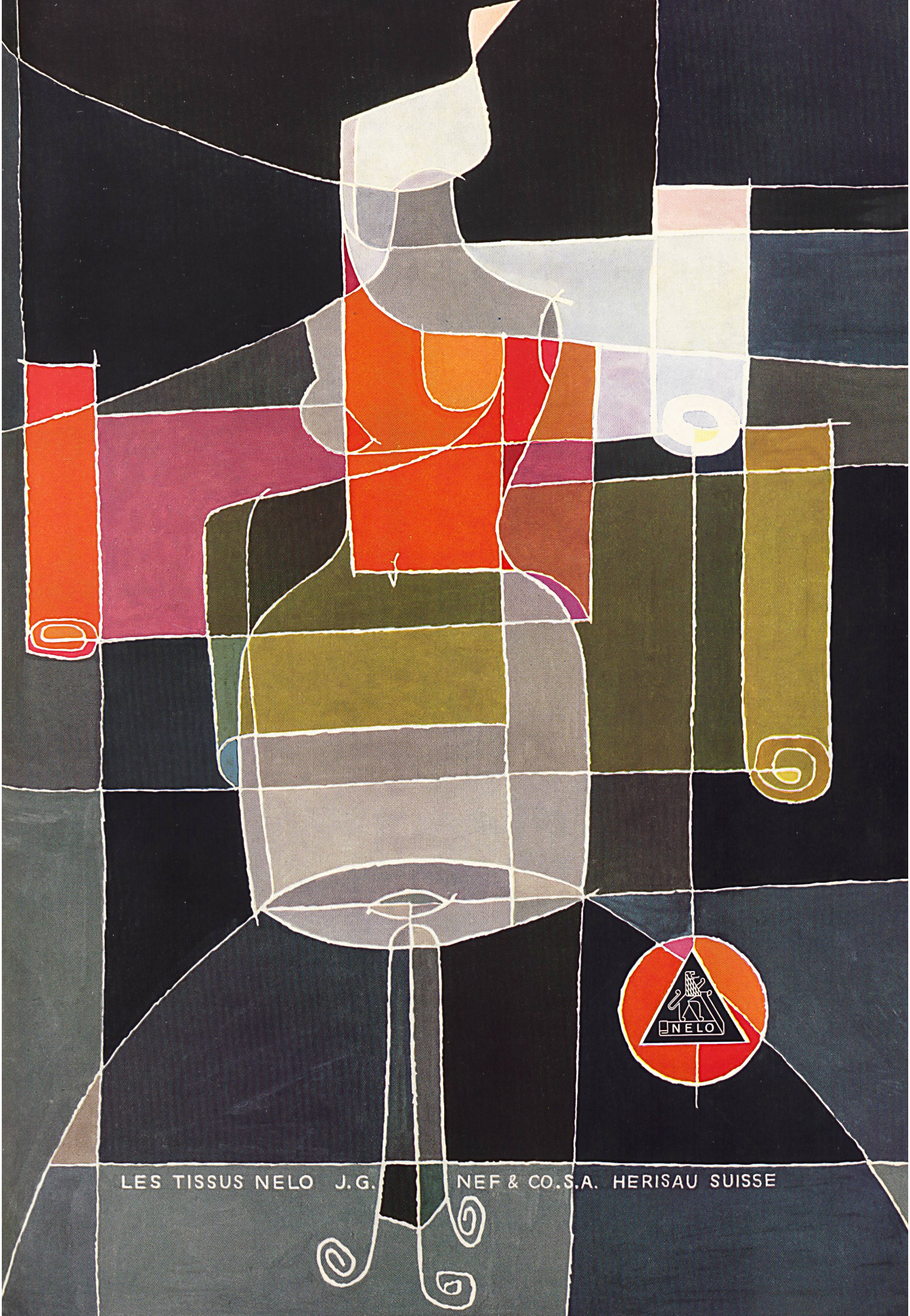
SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER



LES TISSUS NELO J.G.

NEF & CO.S.A. HERISAU SUISSE

SWISS NET COMPANY Ltd.
MUNCHWILEN (THURGOVIE) SWITZERLAND



THE LEADING SWISS MANUFACTORY
OF FIRSTCLASS CURTAIN MATERIAL



Reichenbach & Co
St. Gallen

Nouveautés in
Baumwollfeingeweben, Drucke
Spitzen und bestickten Stoffen
Modell Maison Gack, Zürich



CHARLES GORINI
ST. GALLEN

FEINWEBEREI
STICKEREIEN

Kahn & Reber AG. Zürich

Tel. 35 32 85

Eichstrasse 29

KUNSTSEIDENGEWEBE

Spezialität: Futterstoffe



Alwin Wild Tricotfabrik
Färberei
St. Margrethen SG.

TRICOTS & JERSEYS

Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments and underwear
pour robes et sous-vêtements

S. A. CI-DEVANT **Tobler Frères & Cie**
TEUFEN près St-Gall

BRODERIES ET MOUCHOIRS BRODÉS

Bosshard + CO. A.-G., ST. GALLEN
+ CIE S. A., ST-GALL

STICKEREIEN FÜR DAMENWÄSCHE
BRODERIES POUR LA LINGERIE FÉMININE

EMIL WILD & Cie S. A.
RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse



Elsaesser & Co. AG. Kirchberg/Bern

Gegründet 1871

Weberei und Druckerei

Spezialität Druckstoffe moderner Geschmacksrichtung
für Innendekoration



WETTER & Co., HERISAU

Embroideries
Guipure laces
Fine cotton piece goods

Broderies
Dentelles guipure
Tissus fins de coton

Adresses utiles
Addresses to note

FILTEX LTD. ST. GALL WEAVING MILL

Leading in: plain, fancy, figured,
printed and embroidered fabrics for curtains,
muslins, organdies.
Special department for embroidered tissues, trimmings
and laces, collars, jabots.

H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN



ALONDRA S. A.

Wil - St-Gall

EMBROIDERIES — BRODERIES — BORDADOS — STICKEREIEN

ZWICKY & CO.

WALLISELLEN-ZH

Nähzwirne aus Naturseide - Baumwolle und synthe-
tische Fasern - Seiden-, Nylon- und Mischzwirne
für Weberei, Wirkerei und Strumpffabriken



Hans Städler S. A., S. Galo

Hilos e hilos retorcidos de todo genero
en algodón, fibraná y rayon

BUYING OFFICE



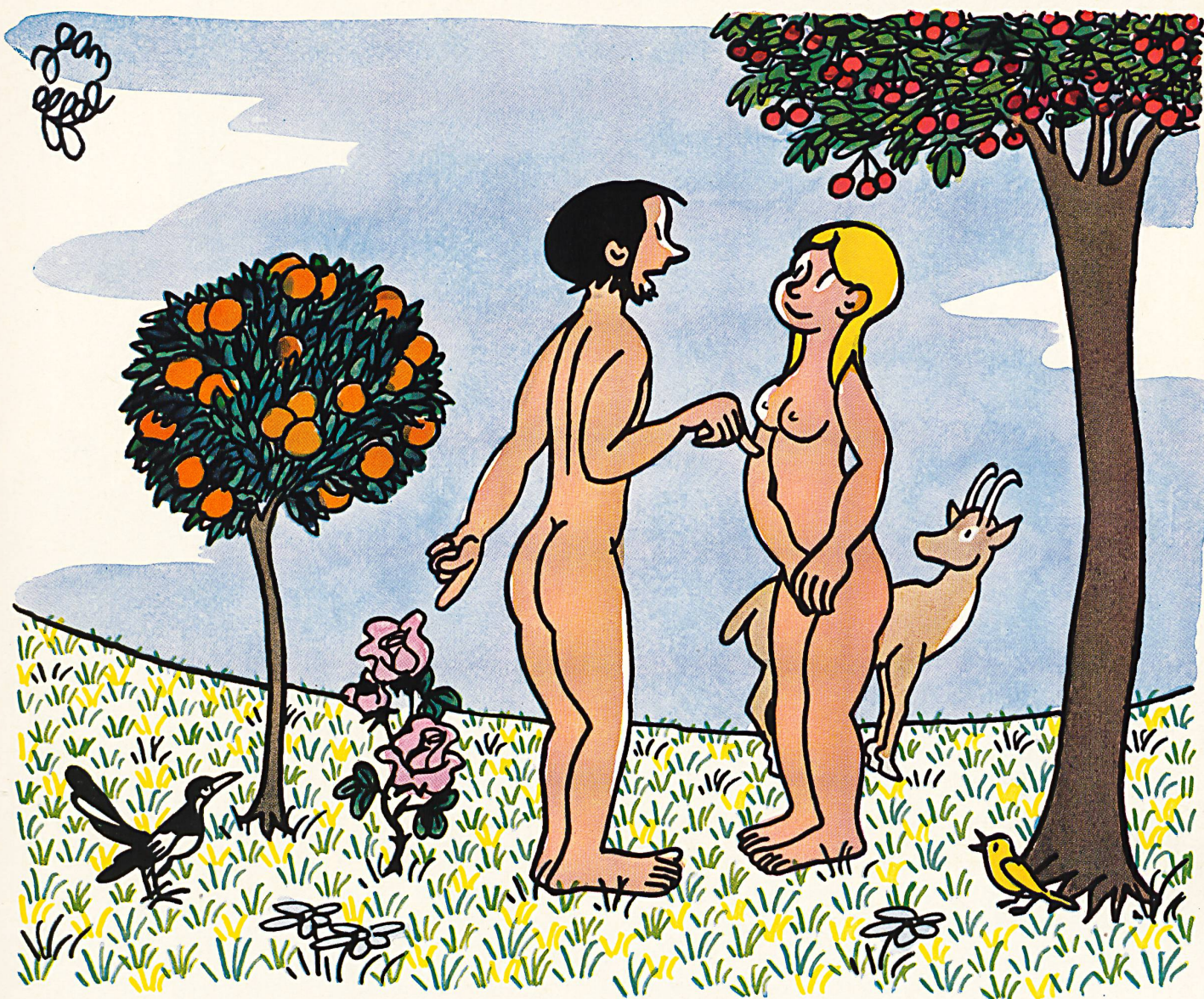
Siegfried Bollag & Co., Zürich

Cables: SIBOCIE

Tel. 26 54 62

Schindlerstrasse 9

Direcciones interesantes
Beachtenswerte Adressen



LE BAPTÊME DES COULEURS

— La nuance de la rose, on l'appellera "rose"... celle de l'orange, "orange"... celle du chamois, "chamois"...

(El Bautismo de los Colores - El matiz de la rosa, se llamará «rosa»... el de la naranja, «naranja»... el de la gamuza, «gamuza»...)

¡Novedad!

® Flavina Difenil brillante 7GFF

Colorante directo
de una fluorescencia excepcional
y de matiz amarillo brillante.
Datos técnicos al dorso.

J. R. Geigy S.A., Basilea



Novedad para el tintorero

Geigy Flavina Difenil brillante 7GFF

Colorante de una fluorescencia excepcional para artículos de moda y fantasía sobre fibras celulósicas. La Flavina Difenil brillante 7GFF da sobre algodón y fibras celulósicas artificiales un matiz amarillo verdoso fluorescente de una pureza y brillo no igualados hasta el momento presente.

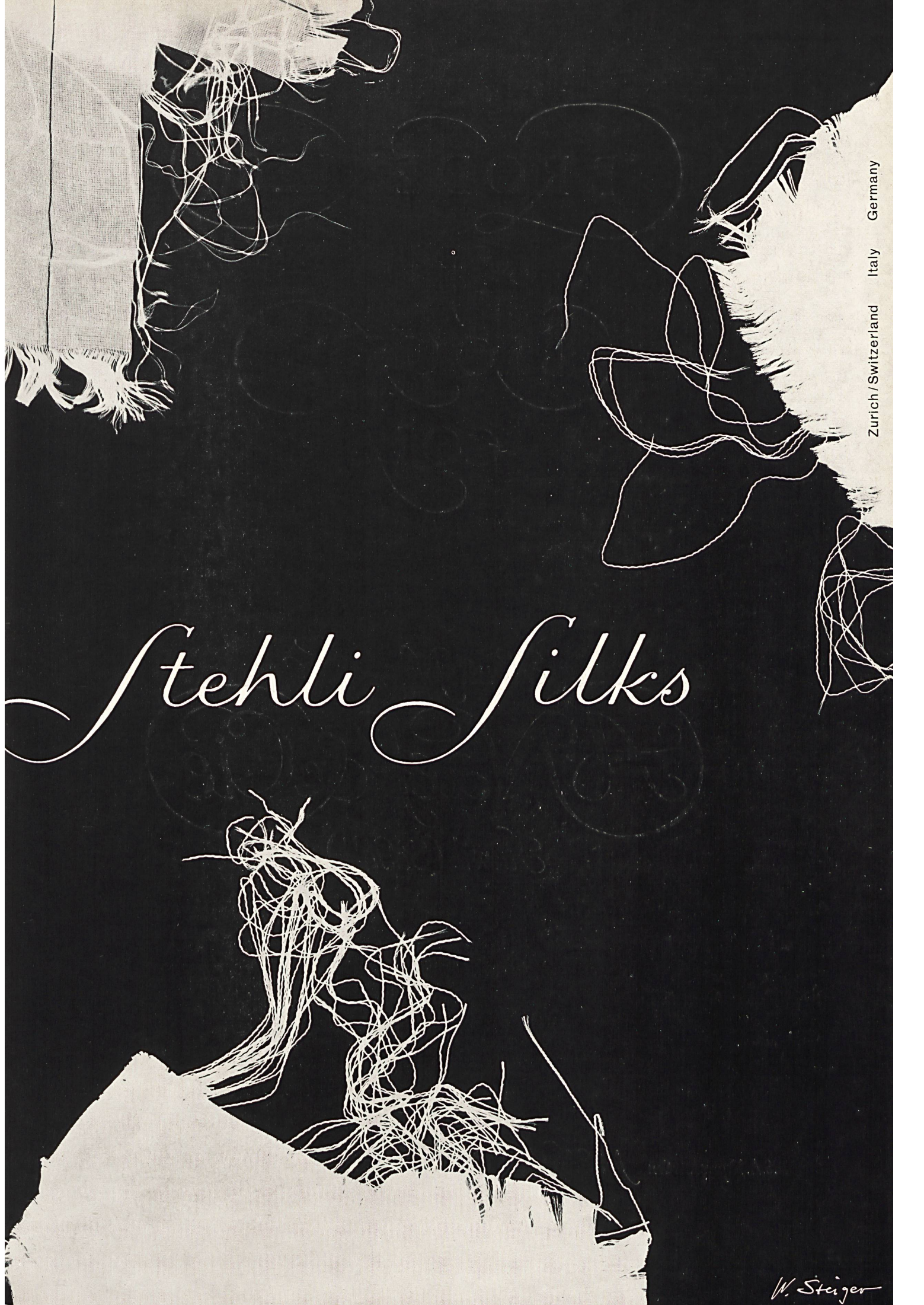
La Flavina Difenil brillante 7GFF tiene muy buena solubilidad y posee un excelente poder de igualación. Los efectos de reserva sobre rayón acetato quedan de un blanco puro. El algodón y la viscosilla se tiñen por un igual. Las solideces a los tratamientos húmedos pueden mejorarse por un tratamiento con [®]Tinofix A doble polvo sin que el brillo y la solidez a la luz se alteren. En combinación con el [®]Azul Turquesa Solofenil GL y GRL se obtienen matices verdes de una pureza sorprendente.

Este colorante es apropiado para el tratamiento con aprestos a base de resinas sintéticas y su solidez a la luz es aún mejorada en 1½ punto.

Para matices amarillo verdosos con brillo y pureza, resistentes a los aprestos a base de resinas sintéticas, recomendamos especialmente su combinación con el Verde Difenil brillante G.

[®] Marca Registrada

J.R.Geigy S.A., Basilea



Zurich / Switzerland Italy Germany

Stehli Silks

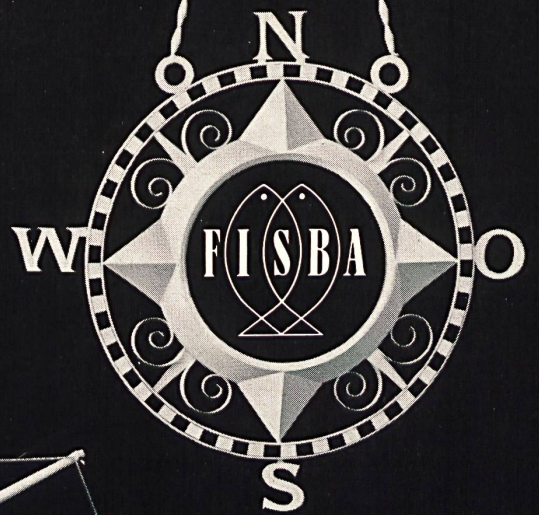
W. Steiger

BRODERIES
GUIPURES
BLOUSES
COLS

Hautes Nouveautés
A. Naef & Cie
Flawil (St. Gall)

U.S.A. Representation M.E. Feld & Company 1412 Broadway New York | stock available

... fair winds and good sailing - with FISBA



Fine fabrics and handkerchiefs



Christian Fischbacher Co St. Gall Switzerland

Carrés imprimés à la main sur twill pure soie, ourlet roulé à la main.
Hand-printed squares in pure silk twill with hand-rolled hems.
Pañoletas estampadas a mano sobre twill pura seda, con dobladillo repulgado a mano.
Handbedruckte, handrollierte reinseidene Twill-Carrés.



*F. Blumer & Cie.
Schwanden*



The
Stoffels
Fashion

Palette

a broad, mossy moor

caressed by fragrant,

vagrant winds,

all tranquil in its solitude

iceland moss

a colour theme chosen

for the 1959 fashion palette

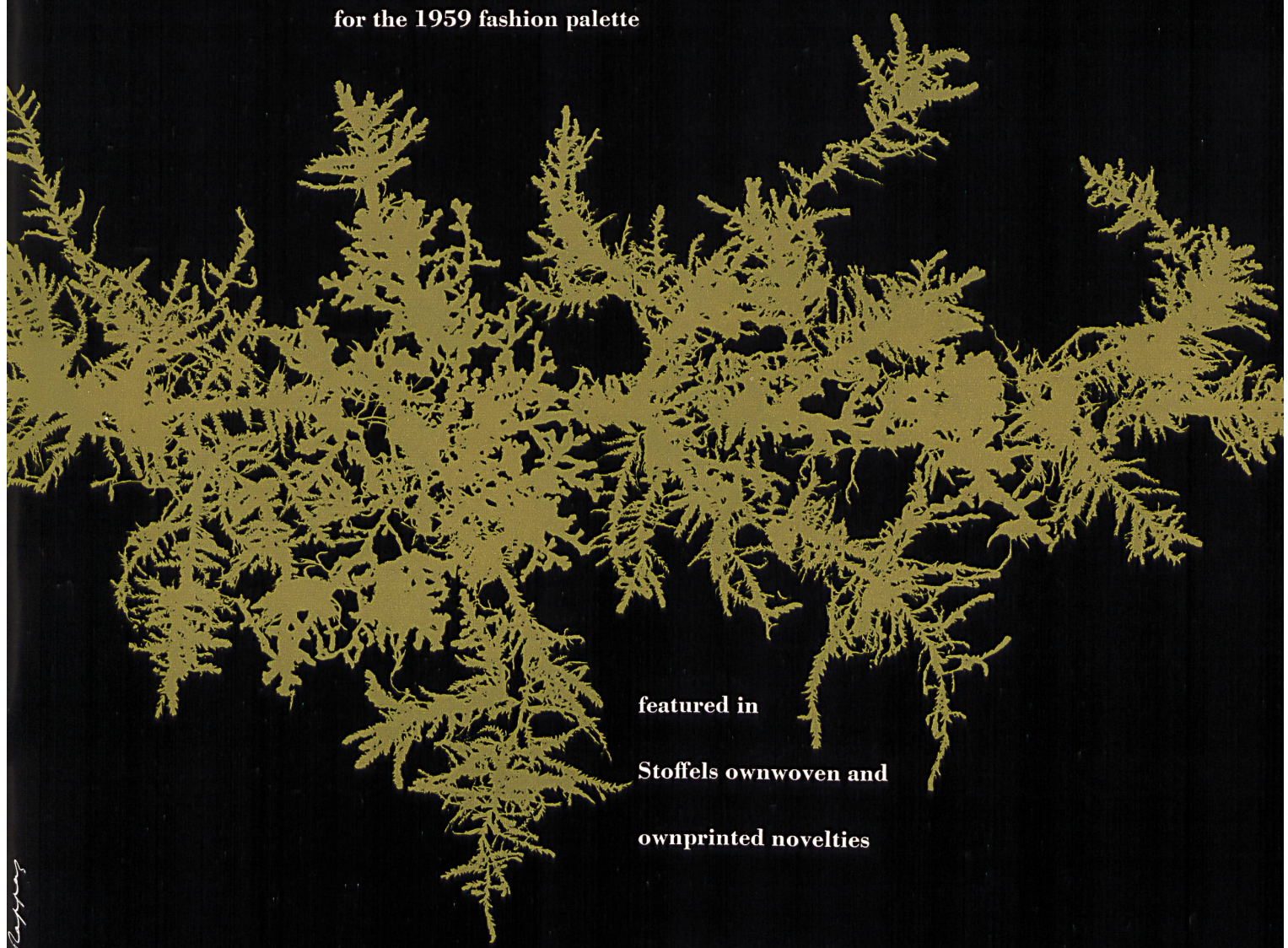
featured in

Stoffels ownwoven and

ownprinted novelties

Stoffel & Co., St. Gall

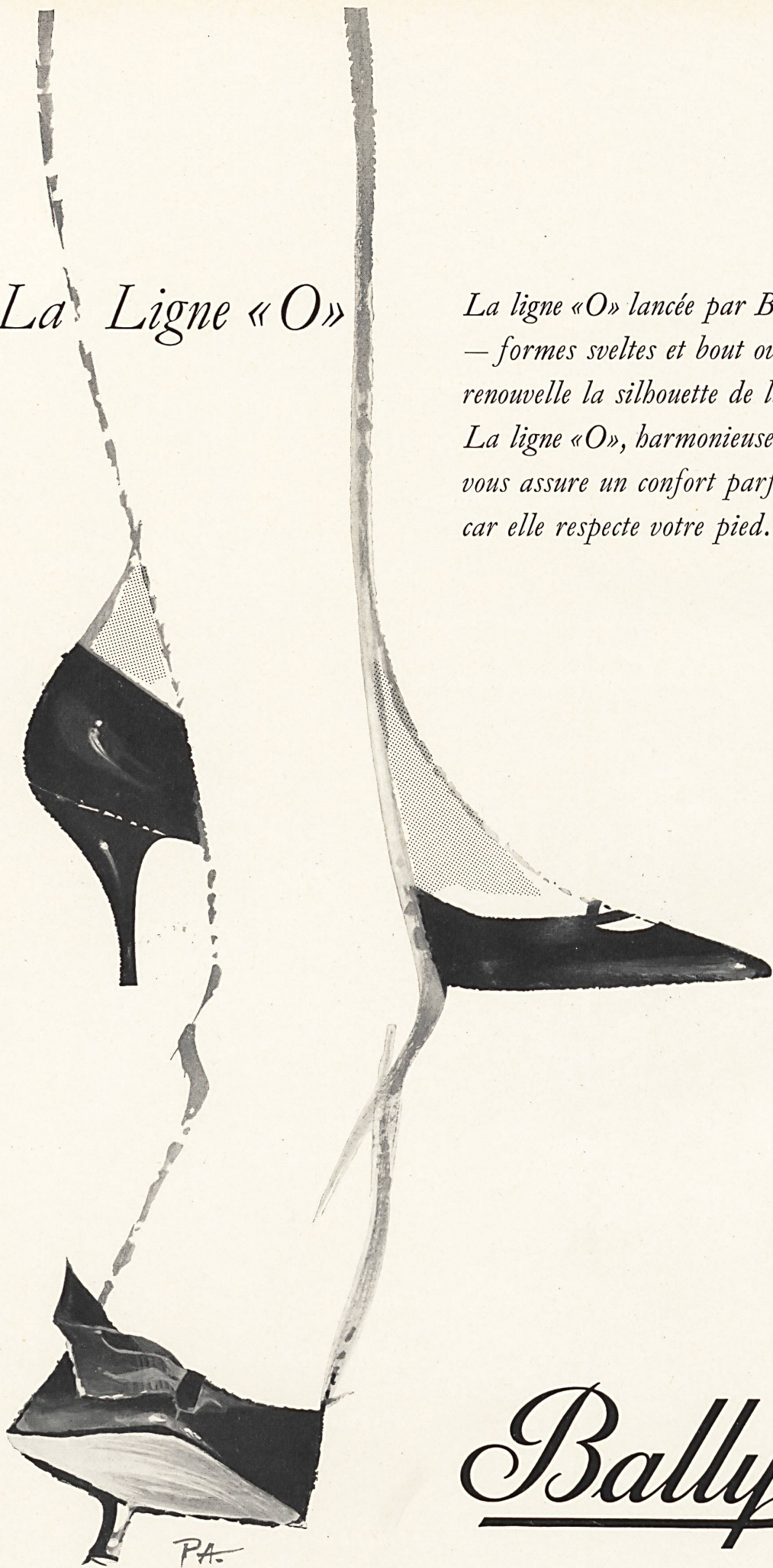
Switzerland



Rolf Rapp

La Ligne «O»

*La ligne «O» lancée par Bally
— formes sveltes et bout ovale —
renouvelle la silhouette de la chaussure.
La ligne «O», harmonieuse et racée,
vous assure un confort parfait
car elle respecte votre pied.*



Bally

Les nouveautés

coton

soie

jacquard



**Berthold Guggenheim fils & Cie
Zurich**

**Löwenstrasse 17 - Zurich 1
Câble: BEGUGG - Tél. 25 78 14**

synthétiques



THALWIL

gault wala



Willy Zürcher
ST. GALL

EMBROIDERIES
FOR DRESSES, BLOUSES, LINGERIE + CHILDRENSWEAR

STÜNZI

SILKS

LONDON • PARIS • NEW YORK • ZURICH

STÜNZI

SILKS



UNION
200
years
in
fashion

UNION Co. Ltd. St.Gall Switzerland



Wasco



BRODERIES

DENTELLES

EMBROIDERIES

GUIPURES

HANDKERCHIEFS

WALTER SCHRANK & CO

ST. GALL

Forster Willi & Co

ST. GALL · SWITZERLAND

Embroideries and Laces



Gröus



SILK MANUFACTURERS
SEIDENFABRIKATION
NOUVEAUTÉS

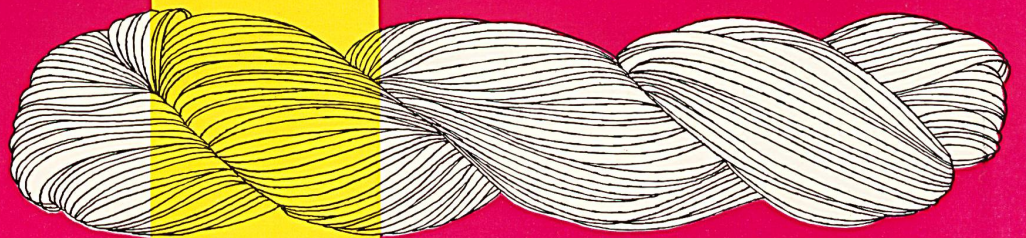
H. Gut & Co. A.G.
ZURICH

LORZE

Spinnerei an der Lorze Baar/Schweiz



EDI HAURI



erstklassige Baumwollgarne
Ne 7-50 gekämmt



Tissus Haute Nouveauté. Soies et Cotons. Unis et Fantaisies



**Führend in der Herstellung
von Baumwollgeweben
und Synthetics**

Seit Jahrzehnten spezialisiert in Voile
und Marquisette für Gardinen etc



**Spezial-Departement: Fabrikation
von Damen- und Herren-Regen-
mänteln, klassisch und modisch,
imprägniert**

Emil *A*nderegg A.G.

Weinfelden
(Schweiz)

New glamour for the spring of 1959:
Rohner novelty embroidered fabrics
Minicare 777



Jacob
Rohner Ltd

REBSTEIN (Switzerland)

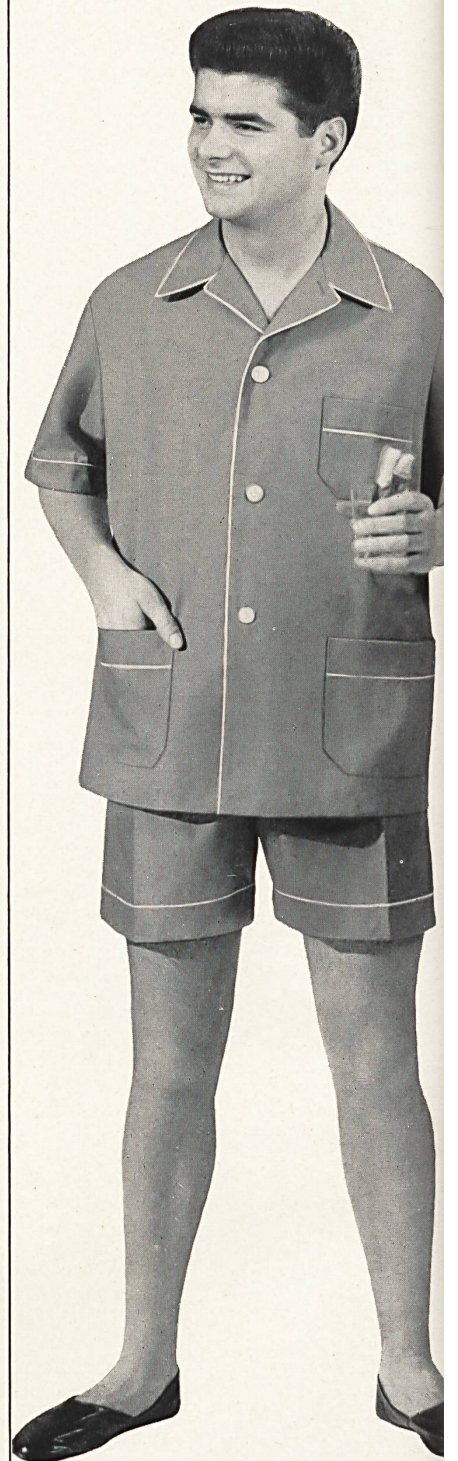
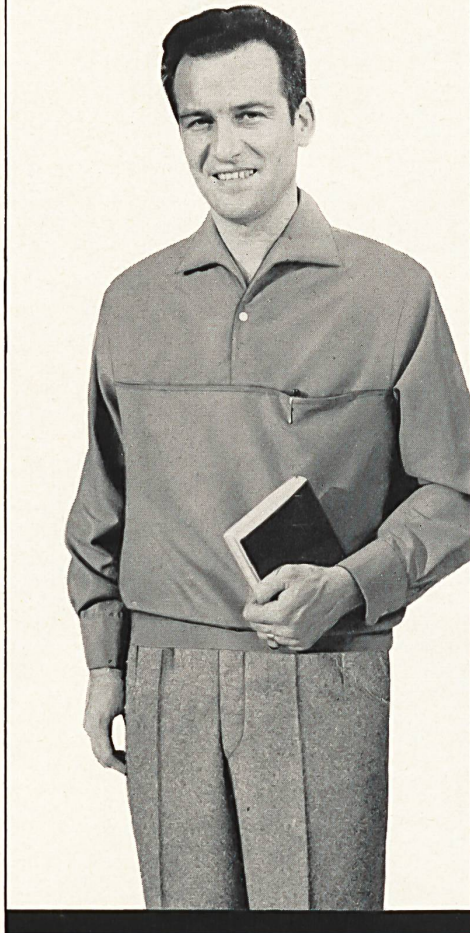


Samode

MODÈLE « BAL DES DÉBUTANTES »
EN MOUSSELINE DE SOIE BRODÉE DE ROSES ROYALES

Moden S.A.

MONTREUX (Suisse)
LE SPÉCIALISTE DE LA NOUVEAUTÉ
EN ROBES ET BLOUSES
CRÉATIONS « SAMODE »



In addition to the already introduced, novel Pratica Shirt

SISAF

has now put new, quality

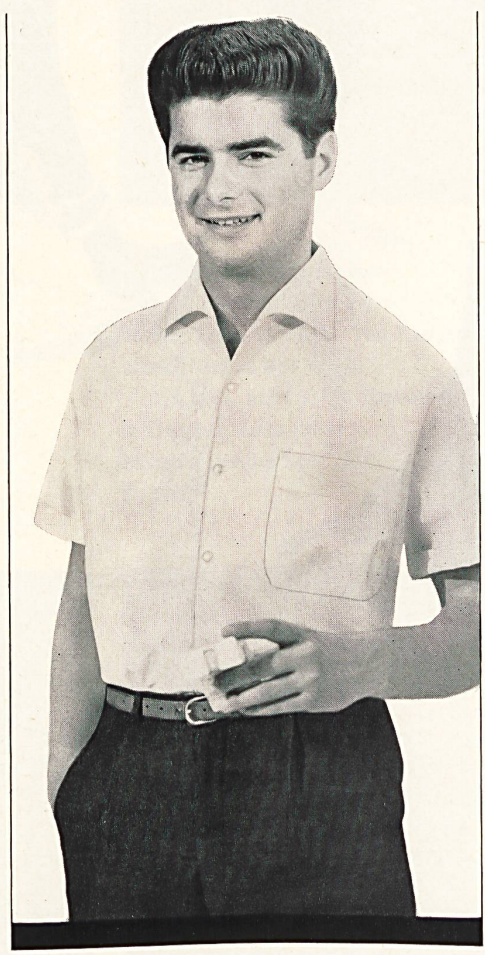
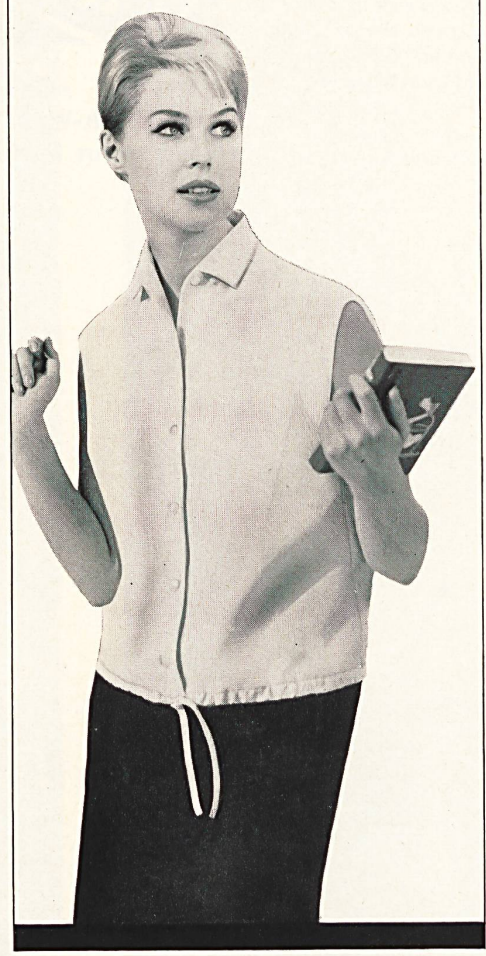
Pratica

articles on the market, — polo shirts, lumber-jackets, ladies' blouses, pyjamas, dressing-gowns, raincoats.

Attractive and refreshingly new, they combine all the special Spun Nylon and no-iron properties with prices well within reasonable limits.

SISAF sees to the marketing, faultless packaging and large-scale advertising for all Pratica articles. Information and licences for manufacture from

SISAF Publicity Office, Basle 2 (Switzerland)



Streba

**«Color»
die Tricot-Wäsche
in zehn Farben**

In zarten Pastellfarben, aber auch in leuchtenderen Tönen führen wir jetzt die schmiegsam-weiche Streba Tricot-Wäsche für Damen, Töchter und Kinder. Sehen Sie sie an und erfreuen Sie sich an den dekorativen Farben. Sie sind alle sorgfältig auf die Haut abgestimmt und licht- und waschecht. Die Streba Color-Wäsche in Baumwolle und Nylon wird von uns grosszügig propagiert und sollte auch in Ihrem Sortiment nicht fehlen.



Streba / Joh. Müller AG, Wohlen/AG

Streba

**«Color»
die Nylon-Wäsche
in zehn Farben**

Nicht nur weiss, abricot, ciel und citron — nein, in zehn verschiedenen ausgesuchten teils zarten teils leuchtenden Farben stellen wir jetzt die Streba Nylon-Wäsche her. Lassen Sie sich bitte die Color-Kollektion mit dem berühmten Streba Nylon-Toucheur zeigen. Sie wird von uns grosszügig propagiert und sollte in Ihrem Sortiment nicht fehlen. Übrigens: Auch die Streba Baumwoll-Wäsche ist jetzt, zur Nylon-Wäsche passend, in zehn Farben lieferbar.



Streba / Joh. Müller AG, Wohlen AG

Während der Einkaufs- und Exportwoche zeigen wir Ihnen unsere Kollektionen in unserem Showroom, Zürich, Bleicherweg 7, II. Stock. Für Ihre Anmeldung sind wir Ihnen dankbar.



Durch enge Zusammenarbeit
entstehen höchste Leistungen.

Perfect Team-Work for Top Results

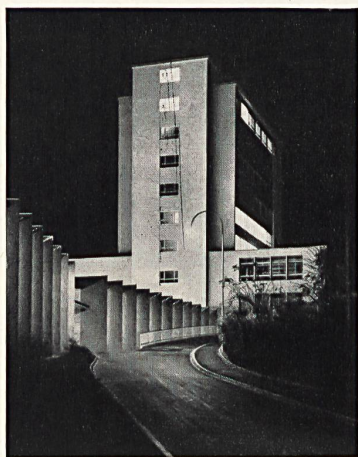
Modell/Styled by:

YALA, Jak. Laib & Co. Amriswil (Schweiz)

Stickereien/Embroidery:

Bischoff Textiles Ltd.

St. Gall



Bischoff Textiles Ltd.

Embroidery manufacturers

St-Gall / Switzerland



Fröhlich bunter Druck auf Baumwollpopeline. Elegantes Ensemble für Haus, Strand und Garten.
 Élégant ensemble pour la maison, la plage et le jardin, en popeline imprimée de couleurs vives.

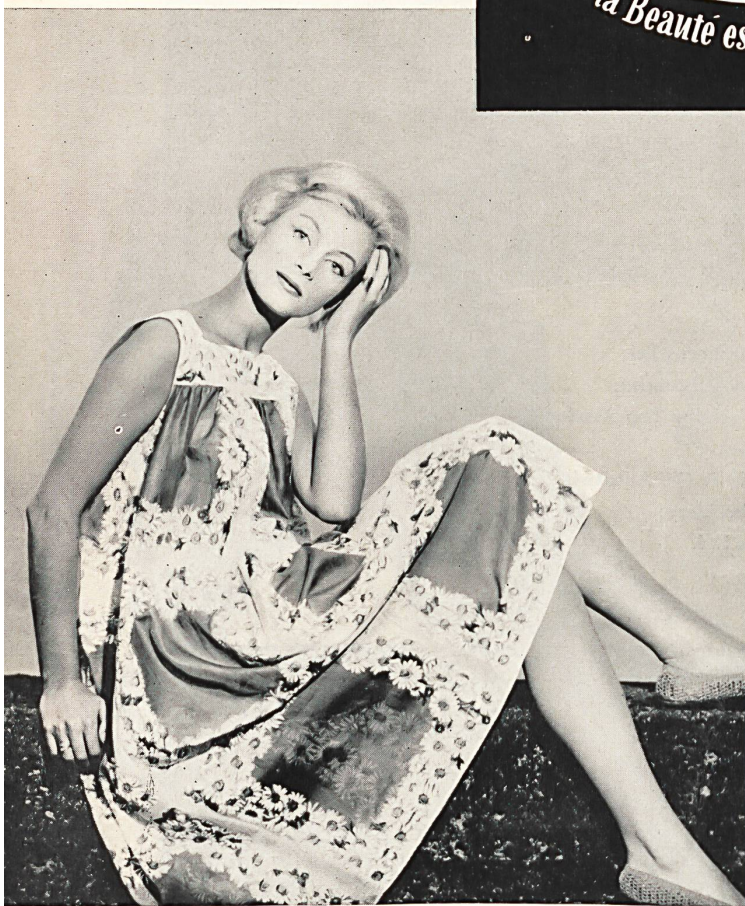
Nachthemd aus handgedruckten Taschentüchern, sehr jugendlich und gediegen.
 Chemise de nuit de caractère très juvénile, en mouchoirs imprimés à la main.



Pyjama mit Short und kurzer Jacke, Baumwolle kontrastfarbig verarbeitet.
 Pyjama court en satin de coton, couleurs en contraste.

Duftiges, in sich gemustertes Baumwollgewebe mit tellfarbener St. Galler Stickerei.
 Vaporeux tissu de coton façonné avec broderie Saint-Gall en teintes pastel.

Dubarry
 la Beauté est toujours Reine



Ravissante - la nouvelle collection Dubarry

FABRICANT: KÄTE SCHENKEL-ECKERT - HORN TG

Emil Anderegg Ltd.
Weinfelden



Known for their qualities in cotton
and rayon piece goods
SPECIAL DEPARTMENT: Manuf. of first-
class raincoats for ladies and gentlemen

METTLER
& Co. LTD.
ST. GALL



Novelties in plain and
printed piece goods
Two centuries of qual-
ity and tradition



The « Key » trade-mark for
Hausammann fabrics stands
for quality

Marques suisses — Marques de qualité

Fibre-blended yarns wool and cotton



Trüb & Co. Ltd.

Spinners and Doublers
Uster (Switzerland)



Weberei Sirnach
SIRNACH / TG
Buntweberei - Bleicherei - Färberei
Ausüsterei



E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall

Specialising in:
all kinds of embroidered curtains
Nets, Marquisesettes, Voiles
Embroidered organdies and muslins

Swiss Trade Marks — Marks of Quality



Honegger & Co. A.-G., St. Gallen
(Schweiz)

Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll-
und Kunstseidengeweben, glatt-, bunt-
gewoben, bedruckt und bestickt.
Taschentücher.



**Baerlocher
& Co.**

RHEINECK
(St-Gall)

Tél. 4 44 51

Fabricants de tissus de coton - Mou-
choirs haute fantaisie - Voiles et mar-
quisesettes pour rideaux - Tissus nou-
veauté pour lingerie, robes et blouses

Dépt. confection:
Fabrication d'imperméables

Geba

**ABEGG FRÈRES
HORGEN**

Fabricants et exportateurs
Usine fondée en 1815

Marquisesettes, Organdis,
Voiles,
Imperméables, Nouveautés

Marcas Suizas — Marcas selectas



Weberei Wallenstadt
WALLENSTADT

Qualitätsprodukte aus Baumwolle
Zellwolle und synthetischen Fasern

Sous-vêtements dames, messieurs
Pullover velours
Ladies' & Gents' Underwear
Velvet pullovers

Opaline

Marque déposée

A. NAEGELI S. A.
Fabrique de bonneterie
Berlingen et Winterthur

Yala

Knitted outerwear
and underclothing
Knitted fabrics

Robes et
Pullover jersey
Sous-vêtements
jersey
Tissus jersey

Jakob Laib & Co.,

Amriswil

Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken

ASPOR

S. A., PORRENTUUY (BE)
Fabrique de Bonneterie

Loretta

Sous-vêtements - Chaussettes
fantaisie - Pullover jersey

Underwear
Fancy socks - Jersey pullovers



**Eugster
& Huber S. A.**
St-Gall

Tissus de coton unis, imprimés, brodés,
pour robes, blouses, lingerie, rideaux, etc.
Popelines pour chemises et imperméables.

WEGA

La marque suisse qui
s'impose

The leading
Swiss Trade
Mark



**Egger,
Eisenhut & Co.**
Aarwangen

Fabrique de gants pour l'industrie et le
sport. — Manufacturers of gloves for
industry and sport.

Novocantes

Coton

Sole

Rayonne

Nylon



KIRCHEIMER LTD
308 Regent Street
LONDON W1

MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & CO
ZÜRICH
Brandschenkestrasse 4

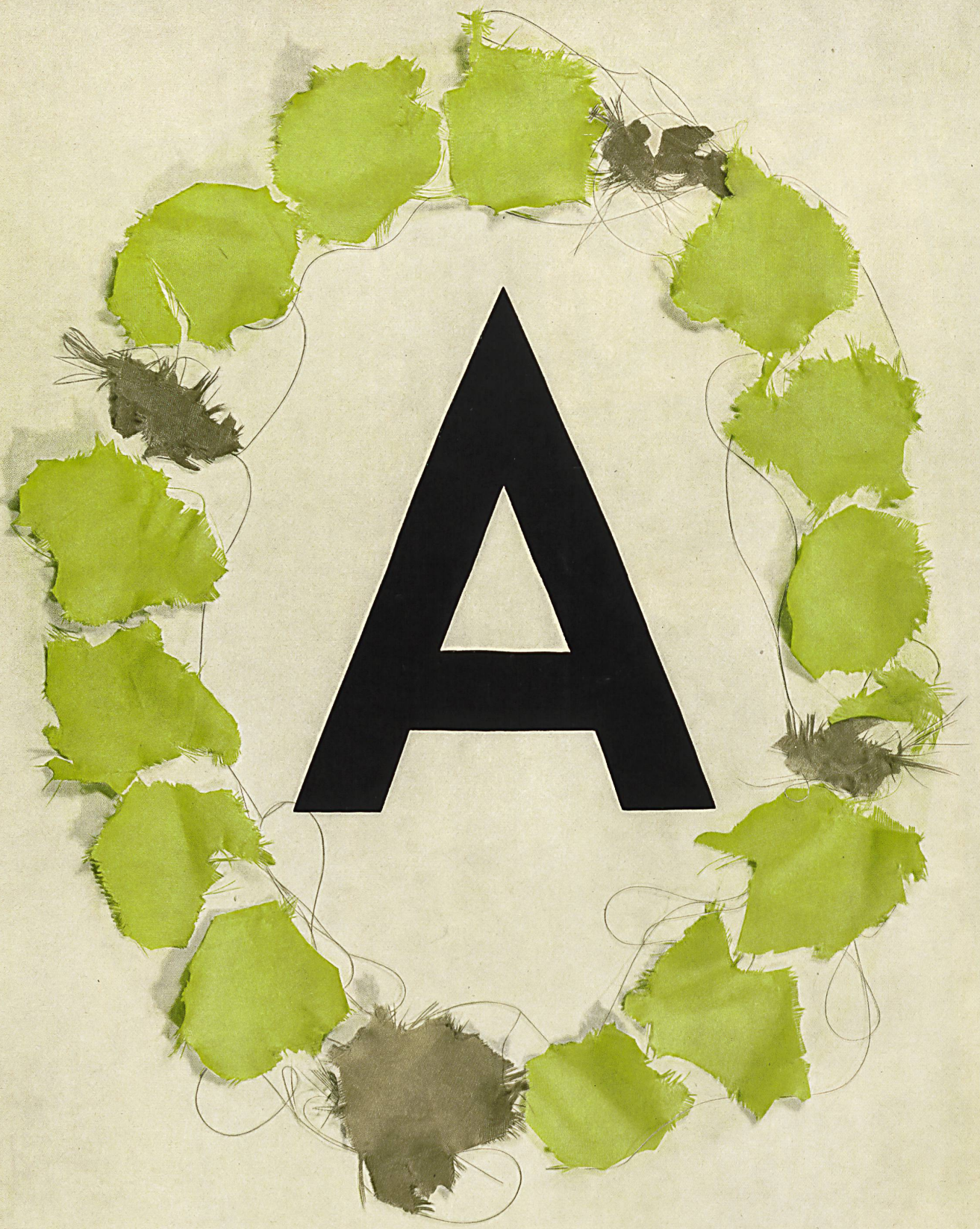
SANDOZ



Was Klangfarben für den Musiker,
sind Farbtöne für den Färber.
Das reichhaltige Sortiment der
SANDOZ AG, Basel / Schweiz, enthält
harmonisch ausgewogene Farbstoff-Gammen
für alle Fasern und Ansprüche.

As the secret of music is harmony,
so is a balanced series of colours for dyeing
as can be found in the extensive dyeing range
of SANDOZ LTD., Basle / Switzerland.





L. ABRAHAM^{ET} C^{IE}, ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS EN SOIE ET RAYONNE